وثائق تاريخية عن حلب

٥

اخبار السريان وما اليهم اخذاً عن يومية نعوم البخاش ١٨٤٤ — ١٨٤٥ وغيرها من المخطوطات

بقلم الاب فرديناند توتل اليسوعي

— الخميس المسا. اجا يوسف عجمي من بغداد بايام ٨ راكب هجين مع واحد عرب عنزة من بعد سنين ٨ يكون معلوم .

— والا كنا غلبنا نعوم كوريخ بالفناجين والرهن برنج (Punch) ونطمناه ليلة الاحد وكانت مرأة شكري وليلتها غلب جبرا بازرجي ونطمها الاحد اخرها برنج ورحنا وكانت مرأة شكري .

[٦٤١] ٢٨ ك ٢ ١٨٤٤

— الاحد اولها سلمت على يوسف عجمي بعد الظهر ورحت باركت لخليل الذي اخذ بنت مرتين الترجمان الفرنساوي .

— الاثنين عيد مار انطانيوس ونهارها كان الحجي بن الصاجاتي دايز بعيد عند انطون حموي اخذ يشرب القهوة شرب نصف الفنجان وكب نصفه على صدره ومات موت الغفلة يكون معلوم .

وبديو بالرسائل سايغ وشكر ورعد وعبدالله انطاكي .

— والخميس كتبت مكتوب لانطون خاطي بقبرص ¹

[٦٤٢] في ١٠ شباط غربي ١٨٤٤

— الاحد ولدت مرأة فتح الله باسيل وجابت ولد ذكر .

— السبت كنا سهرانين في بيت جبرا بازرجي لبكره وكان ليلتها اخوه نعوم ويوسف دريق وكوريخ وبيت خاله وانا وجيرانه ورجعت من السهرانه صليت الاولي وجيت للبيت ثمّ وقفت الساعة ٦٢

— الخميس دفعت قري ٥ من الفردة .

— والاحد اولها كان عرس ابن موسى بياع الغزل .

[٦٤ٔ] — الخميس السكارى فتحت وقرينا بكرا لا المسا .

[٦٥ٔ] ١٨٤٤ في ١٩ شباط غربي ٧ شرقي ٢٩ محرم ١٢٦٠

— الاحد رفعنا سرا الطوايف . ونهارها اجت البوسطة واجت سكة الجديدة ليرة ١٠٠ غرش سكة عبد المجيد. المحل تضبط ٩٥ غرش يكون معلوم وكان نهارها خطبة جبرائيل انطاكي الى بنت حنا قاق التي خطبها ابن رعد وبعده انكسر واسمها كتر والـ٦ دفعت قري ٥ من الفرده واله شرطت شكرالله كوبا عند يوسف الحكيم لانه وقع في البيت وانطوناكي اخوه كان مريض .

— السبت عيد مار افرام رحت عين التل وكان المقابية مفتحة وبديت كتر بنت رعد بالكتابة عندي.

[٦٥ٔ] في ٢٦ شباط ١٨٤٤

— الاربعا سافروا المقادسة وايضاً انطون شماع ومرته وابنه ونسوانهم ومرأة نيقوغرص شاه وكيلي وابنها ومرأة فتح الله زلعوم كتر بنت جنه زلعوم ومسأء اجا من بيروت نعمة الله جنه .

الخميس قلعت يوسف بازرجي من عندنا لعلة داعيه لاجل انه عيط ورفع صوته وقلعت معوض لانه ما يعرف يقرّي ولا ولد بالمزامير قليل مروه والـ٦ صارت شبينة اختي كرزه لابن عمي فتح الله نجاش وشالت له بنت .

[٦٥ٔ] في ٣ اذار ١٨٤٤ غربي وفي ١٩ شباط شرقي وفي ١٨ صفر ١٢٦٠ ه .

هذا الاسبوع كان مرض من قبل النوازل للاولاد ويتقلوا كتير وبعده يطيبوا على سلامه .

— الخميس رجع ابن بازرجي الكبير لانه قعد مدة اربع جمع عند الارمني وبعده رجع يغلق قرا.ته وكتابته.

— والاربعا نزلوا الحيط بيننا وبين كنيسة الارمن ويوم تنزيله ارتعبنا وانا عمال اشرب ترياق مع نصر الله كبابه الذي رعبني . وصار جيران ان كل

الاسلام يلبسوا طربوش نظام خيرية والحمايات نيشان يضعوه بروسهم بل والنصارى ايضاً. وباللاذقية اسلم قسيس روم فسفي والسبب لانه كلّل واحد بغير اذن المطران فجرمه فلاجل ذلك اسلم وظهروه ونظموا له عراضه . دخلوا على باب دار القنصل الفرنساوي وشلفوا حجار عليهم وهم ضربوهم بالحجار وانفج شيخ من الاسلام وصار (غوغـه) وانهزموا كل النصارى الى الضيع وكتبوا للالجي (في استنبول وهو في خدمة السفـارة الافرنسية او وكيل الطائفة ؟) والشام سمعنا ان طلب عبد المجيد من حين رواح ابراهيم لحد الان مـا اعطوه فرده فطلب كلها الان عن سنة اربعة وماذا يجري بعد نذكره وهـذا كله خبر غير واقفين على حقيقته بل له تواتر .

[٦٦] الاحد ١٠ آذار ١٨٤٤

— الاربعا توفت بيتي مدام بج بنت بارك والان مدام رود (؟) وطلعوها الحميس وصار فرجه وطلع وراها القناصر والتراجمين والبطرك والمطارين كلهم الكاثوليكية راحوا عندنا بيت الشركتلي تفرجوا وبيت الكبابه وبيت كوبا سوساتي بومرات كبابه . الاولاد طلعوا يتفرجوا من البرية كلهم وطلعت انا معهم وعمال يطلع سمك من جبل النهر والزيحاوي بالسجين[1].

— والجمعة اجا حاج طاها لاجل الدالية وعرّشها واجت مرته وابنه معه .

[٦٧] ١٧ اذار ١٨٤٤

— اولها رحنا القطانة وبعده لما اكلنا لي الزواده ولد من صنـاع النهر رحت اشتريت خبز وحلاوه ورحت عند والدي الى ناصر الدينية وجاب والدي زلاطيني مقدار ٤٨ وانا سمك مقدار اوقية ٢ ورجعنـا للكرز وصار خبر ان انطون صانع عمال يصطاد سمك بالعاصي فجره الفرخ ورماه بالعاصي ومات وطامت كذبه لانه كان رايح على القدس .

---

١) تبرنا المتن على علاته لا تسأل عن الرابطة المنطقية بين الجنازة والسمك . . . ولكن تتابع الاخبار مليح على قلم البخاش . الفرجة من البرية ؟ وما ادراك ما هي البرية ؟ الارض البور حوالي المقابر وكانا في يومنا عامرة بالنبايـات الفخمة وآهلة بالسكان . . . ولكن تسمى ارض المشنقة والقطايس ولم يكن ما وراءها أمن لمستأمن الا البخاش ورفقته في الصيد .

– والخميس اربعين شهيد صرفت الاولاد قبل العصر ورحت للقطانة الحصرم وبلصوني باره ٦٠ جماعة سكريه[١] من باب النيرب اسقوني فنجان عرق يكون معلوم وهذه الجمعة كلها صبحية وساوية اروح لجنينة الحصرم.

[٦٦٦] الاثنين عيد البشارة رحت ويوسف وقرألي عين التل وبعده القناية وبعده لجسر السيرافي.

الخميس عيطت على يوسف بردخجي وقلعته من المكتب وحده عدا اخوته وكبابه فتح الله هذا الاسبوع طلع للكار وبديوا بالديوان خوري وشوكتلي وبردخجي ومنتورا بالمقامات.

[٦٧١] ٣١ آذار ١٨٤٤

البطرك ما طاب من الضور للاربعا.

وصار خبر ان الروام طالبين الجزاير كالقديم لانهما طبراقهم[٢] وايضاً صار قول ان ابراهيم باشا جاي لحلب وذكرنا سابقاً ان محمد علي توفي طلع خبر كذب.

– الخميس سكرتا رحتا للقداس والنزول.

– السبت البشاير مطر من بكره للمسا وبرد وافر واناس جايين من الدرب بطبراق حلب برز ومات اثنين منهم.

[٦٧١] اولاد المدرسة : الرقم الاول يدل على العدد من الاسرة والثاني على عدد اسابيع حضوره في السنة :

– ٢) كبه عدد جمع حضوره ٥١–٣) كبابه ٥١–٣) كلداني ٥١–١) كرباج ٥١–١) شوكتلي ٥١–١) شقال ٥١–١) خوري س ٥١–١) حلاق ٥١–٣) حبيب ٥١–١) حبيب ع ٥١–٣) جهامي ٥١–٢) عزوز ٥١–٣) عرقتنجي ٥١–١) عرقتنجي ٥١–٣) انطاكي ٥١–١) باسيل ٥١–١) نحاش ٥١–١) وكيل ٥١–٣) بليط ٥١–٣) باطرجي ٥١–٣) زعد ٥١–١)

---

١) قبضايات باب النيرب لهم شهرتهم في حلب وسوف يكونون ابطال النهب في حوادث الخمسين فلتق معهم نوم البخاس... ولا يلوم الا نفسه اذا أكلوا له الزوادة وشربوه عرق! لماذا ابتعد عن بيته ؟ ولكن هذه ملح يقرأ اخبارها في بيوت الناس يتحدثون بها اياماً وليالي.

٢) طبراق لفظة تركية معناها ناحية بلاد.

متورا ١٠-١) ثابت ١٠-١) جنه ١٠-١) ضاهر ١٠-٢) بردحجي ١٠-١) رعد ر ١٠-١) بليط ك ١٠-١) عبد الله انطاكي ١٠-٣) سايغ ١٠-١) بدروس ١٠-١) هندية ١٠-١) نجم ٦٢-١) صندوق ٤٩-١) قس نصرالله ٢٧-١) بسكوال ٧-١) دقاق ٧-١) جنبير ٧-١) حكيم ١٢-١) كثر رعد ٩-١) ارمان ١

في العيد الكبير ١٨٤٤

هدايا ارسلت الى المعلم نعوم البخاش من

	تلامذته	كلبجه	معسول	غريبه	عرق نبيذ بيض	عبديه	[غرش]
٣	جهامي	١	١	١		٥	
٢	حكيه	١	١	١		٥	
٢	كبابه	١	١	١		٥	
١	كلداني	١	٠	١			
١	شوكتلي	١	٠	١			
١	سقال	١	٠	١			
١	خوري ش	١	٠	١		٥	
٢	حبيب ش	١	٠	١		١٠	
٢	عزوز	١	٣ قرص	١			
٢	عرقتنجي	١	٠	١			
٢	عرقتنجي	١	٠	١			
١	عرقتنجي	١	١	١			
١	عجوري	١	١	١		٣	
٢	انطاكي	١	١	١		٦	
٢	انطاكي	١	١	١			
٢	وكيل	١	١	١	١٠	٥	
٢	باظرجي	١	٣ قرص	١	٧		
١	ضاهر	١	٠	١			
٢	بردحجي	١	١	١			
١	عجوري	١	٠	١			
١	عبدالله انطاكي	١	١	١		١٠	
١	بدروس	١	٠	١		١٠	
٢	قس نصرالله	١	٠	١			
٢	رعد		٠	٠			

[٦٧'] ٧ نيسان ١٨٤٤ غ في ٢٦ اذار شرقي في ١٩ ربيع اول ١٢٦٠

— اولها عيد الكبير سوا الطوائف . صار برد قد بندقة .

— السبت برد وتدفاي على النار وتسكير الابواب والشبابيك والبطرك رجع للصور .

— يوم الخميس دفعت من حق التتون قري ٣٠ لميخائيل تتنجي.

[٦٧'] ١٤ نيسان ١٨٤٤

الاحد لعبت بالطاب والدك بيت العجوري .

— الثلاثا وقعت حجر خاتمي الالماس على الطريق ورايتها وبعت ليوسف اباته امكنها .

— وقعد عندي اولاد حمصيه.

[٦٨'] ٢١ نيسان ١٨٤٤

الثلاثا جاب الي جبنه مقدار رطل ١٧ سعر ٢٤

— الاربعا توفي ابونا قلاوس العازاري الله يرحمه .

— الخميس طالعوه وصار له فرجه كويسة وكان معه كل القسوس والمطارين عدا البطرك لان كان ما به كيف وطلعنا والاولاد قاطبة للفرجة.

— السبت سافر ابو بطرس وجده وامه الى دير مار جرجس وعمته اينيس.

[٦٨'] ٢٨ نيسان ١٨٤٤

— يوم الخميس اجوا المقادسة وكان عندنا عشا للفقرا وهذه الجمعة عمال ينتقل زخاير وطواب وكلل وقنبر وعسكر بالتتابع ويدخلوا بالليل الى الشيخ بيرق والمرعسكر الى الان ما اجا والزخاير عمال تنتقل وارتفعت الحنطة من ٣٠ شنبل الى ٢٥ وكل شي ارتفع الله ينجينا من شر هذه السنة.

[٦٨'] ٥ ايار ١٨٤٤

— الاربعا هذه الجمعة ظهر جراد اصفر حسبه وافره وسقط من حد عين الناز الى هذه الشقف والعسكر عمال يدخل شي بعد شي وصار يجلب مقدار ١٢٠٠٠

— الجمعة فطرنا قيمق وكوسا في بستان العويجي . الجراد خف كثير ما ادري عمال يسافر او عمال يطموه وصارت الحنطة شنبل ٣ بثة غرش .

[٦٩١] ١٢ ايار ١٨٤٤

— الاحد انقطعت شرابت طربوشي

— البنت اجا سر عسكر محمد نامق باشا قبل الظهر وكان معه الالجي الفرنساوي وصار فرجه وانا ما تفرجت بل راحوا اغلب الاولاد مع اهلهم للفرجه.

[٦٩٢] ١٩ ايار ١٨٤٤

الاحد اوّلها تلبيسة قضيبة من بعد مجيئه من القدس.

— الاربعا اجا فتح الله باسيل من ازمير وعبدالله انطاكي من عينتاب .

— يوم الجمعة صار مطر وافر وصار طوفه ودخلت للبيوت من صوب الهكيدون لبيت البليط وشكر وشامي وزمرود وديرِ اروتين ودامت من حق التون قريب ٥ا وطلعت انفرده . وال ٢ اجوا ولاد بردخجي من برجيلك والقاصد ومعه جرمين والمطران انطون السرياني.

[٦٩٣] ٢٦ ايار ١٨٤٤

— السبت اجا ماية جمل زخره ثياب وتاسومات ورصاص وبارود وقالوا ان جايه معجون (؟) بك من مصر ومعه عسكر مقدار عده.

— والخميس فطرنا شعيبات في جنينة الملاخانة .

— والخميس اجا قسيس بطرس هزاز سرياني وواحد موصلي قسيس والاثنين صايرين انكليز مغيرين دينهم.

والسبت اجا قسيس انكليزي ومعه مرته وقالوا انه شريك نعوم عازار ونزل عندهم . ويوميا فكس القمر وغط وطلع الساعة ٧

اول حزيران غربي ١٨٤٤ ١٩ ايار شرقي ١٥ جمادى الاولى ١٢٦٠

[٧٠١] ٢ حزيران ١٨٤٤

الخميس اجاني نهارها سبحة عرق لولو من مرأة نيقوغوص من القدس وسافر عسكر محمد نامق باشا الى طرف ارفه .

[٧٠أ] ٩ حزيران ١٨٤٤ – الاحد ٢٧ ايار شرقي ٣٠ جمادى الاول ١٢٦٠

يوم الجمعة اجا نصري مراش من بيروت ومعه مرته مريم بنت الشرحه وطـالع الخبر ان البطرك جروه مزمع يروح لاسلامبول لان بطرك عنكز (كذا) اليعقوبي مشتكي لباب همايون وبيده الكتاني ٥ حلب وموصل وماردين والشام.

[٧٠ب] ١٦ حزيران ١٨٤٤ – الاحد في ٨ جمادى الاول ١٢٦٠

– الجمعة اجا فتح الله صولا ونصري كبابه من القدس.

– الاثنين سافر تزيل بيت عـازار القسيس الانكليزي ومرته الى اسلامبول[1].

– الاحد عرس اولاد المرقتنجي اليـاس ورزق الله اولاد نعوم الى بنت هندية والثاني بنت ادريس جورج قدسه وانكسر واحـد بازركاني وتخبا على الحق كيس ٣٠٠٠ ودار عليه التفتيش وحوشوه واسم المذكور قاوقجي اوغلي.

[٧١أ] الاحد مشورة بنت ايوب الى مخائيل صولا.

– الخميس سموا بيت ميخائيل سـايغ بابنهم جرجي لانه مـات بازميد، رحت اخذت بخاطرهم.

– وعزم باظرجي اليهودي الصراف لاجل مصطلحه وكان مازا كوبا مشويه وكان زمرود وكوريخ وانا رحت مساء كيف.

---

١) من هو هذا القسيس الانكليزي الذي يقيم حوالي ٥١ يوماً في حلب ومنهـا يسافر الى استانبول ؟ – في درس مطول نشره « الراعي » ج. م هورنوس (Pasteur J. M. Hornus) في مجلة « الشرق الادنى المسيحي باللغة الافرنسية » وضع تاريخ البروتستانتية في الشرق الادنى وقال ان المرسلين البروتستانت الذين انشأوا مشاريعهم في خدمـة الارمن في عينتاب استنجـدوا بجماعتهم من بيروت – وهؤلاء ارسلوا اليهم في شهر آب ١٨٤٥ تومسن Thomson وهذا جاء حلب واتصل فيها بالمطران اثناسيوس توتونجي المعروف بولائه لهم. وتومسن كان يتردد على حلب بين ١٨٤٠ و ١٨٤٦ . ايكون « شريـك نعوم عازار » ومن المهدين الطريق الى دخول البروتستـانت حلب . على انهم لم يوفقوا الى الاستقرار فيها الا بعد حرب ١٨٦٠ مع قدوم عدد الارمن الوافر الذين اجلوا عن بلادهم اليها . الطاب :

1 *Revue du Proche-Orient Chrétien* 1957 *p.* 139 sqq.

2 Graf ; *Geschichte der Christlichen Arabischen Litteratur.* III p. 277 sqq.

[٧١[٣]) ٣٠ حزيران ١٨٤٤ – الاحد ٢١ جمادى الثاني ١٢٦٠

– الاربعا رحت الى الشقيف وبطن الغول رأينا بالشقيف جراد كثير فقس ووصل لبطن الغول وعمال يأكل ورق الشجر على نضيف – وسافر نعمة الله قس نصرالله الى القبايل اليورقلي [١] .

[٧١[٤]] – الخميس ٢٩ حزيران ١٨٤٤ .

طلعوا الباشا والعيان وابن حطب الى لم الجراد وطلع من البلد مقدار ٦٠٠ نفر ومن اليهود مئة واحد والباشا اخذ مطبخية وكان معه عسكر مقدار ٢٥٠ عسكري نظام وذبح مقدار ٦٠ راس خاروف وتخيز حقه ٩٠٠ غرش لاجل الذين يلموا الجراد ولموا الناس مقدار عدل ٢٠٠ . وفي الجراد الذي يجيب العدل يعطيه ابن حطب غرش ٢٠ نص قرمي وزلام الباشا يعطوه ١٠ غرش ونص والنهار ذاته ارسل خلفي خواجه عبد الله دلال واحكى معي من شان ابنه وارسله ثاني يوم ال ٦

في ٣٠ حزيران شرقي ١٨٤٤ في ١٢ تموز غربي في ٢٦ جماد الثاني ١٢٦٠

[٧٢[١]) – الجمعة سافر البطرك بطرس جروه الى اسلامبول ومعه ابن اخوه قس روفائيل (راجع سابقاً [٣٢[٢]]) .

[٧٢[٢]] – الخميس نظمنا بستان للاولاد في بيازيد وانبسطنا وكان نصف الاولاد .

[٧٢[٣]] – الاثنين قعدوا عندي اولاد البندقي .

في ١٦ تموز ١٨٤٤ شرقي

[٧٣[١]] – الثلاثا كان عيدي ونظمنا بقلاوه لاننا ما صمنا السيدة مع الغربيين بل مع الشرقيين .

---

١) اليورقلي سوق تقام في الاناضول كان الحلبيون يقصدون اليها حاملين اموال حلب فيعرضونها في سوق اليورقلي ومنها يرحلون الى استنبول مارين بمدن الاناضول الكبرى ثم يعودون ومعهم « مال استنبول » فيتاجرون به في حلب في « سوق استنبول » ولفظة يورقلي تركية معناها الموضع المورق او المظلل بالشجر . وكانوا يقولون اذا سمعت الدقماق في خان الوزير بشر بالخير واذا سكت الدقماق كسدت التجارة . والدقماق مطرقة كبيرة يدقون بها الاحمال لضبطها وربطها .

(عن مخائيل سكياس رئيس اخوية الام الحزينة في حلب توفي حوالي ١٩٦٠)

[٧٣ب] الاحد وقع مقدسي نعمة الله جهامي كان عمـال يترت (ب) قدام بستان كور مصري وانصدعت يده وقعد بالفرشه.

— كان خطبة جبرائيل سايغ الى بنت بطرس حمصي وولدت مرأة يوسف خاطي وجابت صبي.

[٧٣ج] الاثنين سافروا اولاد البردخجي الى قره حصار.

في ١٩ آب ١٨٤٤ غربي في ٥ شبان ١٢٦٠

— الثلاثا ارسل المطران (اروتين) رمي الذالية بارض الحوش.

[٧٤أ] الاحد رحنا بستان الافندي جنب عين التل وبيت اختي كلهم ركب وكان ابو بطرس وجاب لنا دواب وقبل ليله صار عندنا سهرانـه كـم توبه وكان بن اخو اجتي باش وابن اختي وزمر واسود نعمـة الله وكان كنجه ونقارات ودف .

وكان نهارها عيد السيدة عند الارمن العنب والتين.

— وصار خبر ان نعوم جهامي طلب سيدرنـه بنت شوكتلي واجا عندنا نهارها ميخائيل سايغ واولاده وفتح الله قندلفت .

[٧٤ب] الجمعة صار خبر ان القس يوسف محنه والقس ميخائيل ضاهر واصلين لحدود وارادتهم ان يبرصنوا ومن غير سبب ونعرف بعـد عنهم والناس يقولوا ان نعوم عازار طاغي في عقلهم لكي يصيروا يعاقبة سريان مثله.

— وهذه الجمعة عمال ينجروا بيت كوبا ليوانهم .

والاثنين اجاني خلعة زلعوم طاقة زمام ومنديله .

الاحد ٨ ايلول ١٨٤٤

[٧٤ج] برصن[1] قس يوسف طباخ يسموه محنه وصلا بكنيسة السيدة للارمن الصغيره[2] .

---

١) اتبع بدعة برصوما اسقف نصيبين الذي انتصر لبدعة اوتيخا المونوفيسية واحياها في بلاد الجزيرة والموصل ولد بين ٤١٥ و٤٢٠ وكانت وفاته قبل ٤٩٦ م .

٢) جاء في « السلاسل التاريخية » لدي طرازي ص ٢٣٦-٢٢٨ ما خلاصته : يوسف

— الاربعا سافر اولاد حنا خوري الى برا للضيعة.

— خطبة بنت الدلال لوسيا الى شكرالله رزق الله خوري.

وقعد عندي هذه الجمعة اولاد قرألي واولاد صندوق[1] وبغدادي.

[٧٥١] — ٨ ايلول ١٨٦٤.

الجمعة معي بلورة عرق حطيتها تبرد راحت مع الماء.

— الاحد انعزمت بيت كوبا للعشا وكان عندهم قبطان افرنجي. (يكون القبطان قد جاء من الاسكندرونة على سبيل التنزه او الشغل).

[٧٥٢] ١٥ ايلول ١٨٦٤

وصار خبر ان بده يظهر نجمة او كوكب او طاقة وهذا الشيء كل ٣٠٠٠ سنة يظهر وظهر قبل الطوفان والان مزمع ان يظهر وماذا يجري تنذكر لان قالوا اذا كان اعلا من القمر طوفان وان كان تحت القمر حريق وكذبت المنجمين وصدق رب العالمين.

— وصار خبر ايضاً ان نعمة الله ابن قس نصر الله توفي في اليرقلي موشي اكيد بل خبر من الناس.

والاحد كانت عزيمة حمام العمرة[2] لبنت جرجي توتونجي من عمها مخائيل توتونجي بالليل.

رزق الله سبع ولد في حلب ١٧٩٨ تعلم في مدرسة الشرفة سيم كاهناً ١٨٢١ خدم اسماء طائفته في مصر اربعاً وعشرين سنة » وفي نهاية هذه المدة نزعت نفسه الى المراتب بطريقة غير مشروعة فذهب الى اوروبا سنة ١٨٤٥ حيث اقتبل الكرامة الاسقفية على كرسي الشهباء من ايدي اليعاقبة الذين استحصلوا له البراءة السلطانية بذلك وفي العام التابع جاء حلب ثانياً . . » فقبلت توبته على شرط ان يتنازل عن مرتبته . . . وصار يقدس تارة في كنيسة «المنكوت» على اسم مارامبا وتارة عند الاباء الفرنسيسكانيين وعاش ٢٤ سنة بالتوبة وتوفي في حلب في ١٩ آذار ١٨٧٠ »

١) جاء في « اصدق ما كان » لدي طرازي ٣ ، ص ٢١٩ « عدّ المطران يوحنا صندوق الحلبي الاصل من ائمة جهابذة عصره وكان هو والاسقف مركيس الرزي الاول (١٦٠٠–١٦٣٨) من اكبر المساعدين للقس جبرائيل الصهيوني في نشر كتاب « البوليغلوتا» الشهير في باريس وطبع المطران يوحنا صندوق وجبرائيل الصهيوني كتاباً في « آداب عادات الشرقيين » ثم نقلا الى اللاتينية « جغرافية الادريسي » .

٢) حمام العمرة اسم يطلق على تغسيل الصبية قبيل زفافها.

[٧٥²] ٢١ ايلول ١٨٤٤

اولها كان رسامة خوري ميخائيل انطاكي مطران على حلب وقلبوا اسمه مطران ديمتريوس رسمه مطران مكاريوس وحده لان اناس من الطايفة يريدوه واناس لا. فما راحوا المطارين من غير الطوايف بل البقيه مستغيثين برومية عليه.

والـ ٥ اجا باش ترجمان من عند السلطان الفرنساوي لعند موسى گيس.

[٧٦¹] الاربعاء في ٩ تشرين الاول

انتهاء ١٧ وابتداء السنة ١٨ لافتتاحي المكتب.

في ٢٨ ايلول شرقي ١٨٤٤ في ٢٦ رمضان ١٢٦٠

عدد الاولاد في المدرسة ٦٧

[٧٦²] — الخميس اجا مطران كيرلس الذي سابقاً كان شماس الكنيسة عند الروم (الارثودكس) وراح ارتسم باسلامبول ورجع وصار فرجه كويسه على حكي الناس وانا ما رحت.

— والاحد اولها عيد المسلمين.

في ٣٠ ت ١ غ ١٨٤٤ في ٨ شرقي في ١ شوال ١٢٦٠

— والـ ٤ اجا خبر من عند نعمة الله قس نصر الله انه طيب ورتقطوا من فرحهم.

— والـ ٧ ولدت مرأة الياس كبابه بنت جنبرت وجابت صبي.

[٧٦³] — الاربعا وقعت الساعة ٢٤ وانا طالع من السهره من بيت الكبابه ورجعت عندهم وقيت الخميس والجمعة صباحاً جيت للبيت وما صدقت اقوم من هذه الوقعة لانها كثير صعبة الله نجاني منها وجبت الحكيم بالليل لبيت المذكور وثاني يوم انفصدت وجبت المنادة (امرأة مطببة) وخاصرتي للآن عمال توجعني وسكرت غلاقة الجمعة وجمعة التي بعدها اولها كان تجديد البيعة ما صليت

والاربعا دقني ضور عرض مو مرض من الم خاصرتي والخميس واحـد آخر والسبت صح كيفي والضوار(ب) كثير ضعفوني . وافتقـدوني بمرضي مطران الروم ٢ كيرلس وديمتريوس (وانقطع البخاش عن الكتابة مدة ثلاثة اسابيع).

والاحد اولها جمعة الثالثة ولدت مرأة رزق الله جامي وجابت صبي.

في ٢٩ شوال ١٢٦٠ في ١٠ ت ث غربي في ٢٩ ت اول شرقي ١٨٤٤

مولود مبارك ونهارهـا سكن فرنسيس عجوري حوش مرأة رفول شامي واجا يوسف عبجي من بغداد .

[٧٧[١]] هذه الجمعة بديت بلم سلف الحوش (من تلاميذ المدرسة) .

[٧٧[٢]] – ١٨٤٤ ٢٨ ت ٢ ع في ١٤ ذو القعدة ١٢٦٠

– الثلاثا من الليل الساعة ٨ توفي نعمة الله فرا الذي كنت في نقشة مرته بنت الكلداني اقام من عرسه لحد موته معها ايام ٤٦ وتوفي بذات الجنب الله يرحمه .

– وعطست وتزل علي نزله وبديت اسعـل ومسكت على خاصرتي لان لحد الان ما طابت ورجعت للفروج والشوربة بدل الرز سيد .

– الخميس بديت بلم سلف الحوش والطارروق[1] مفتوح .

– والجمعة اجا وجيهي باشا من ارفه ومرض نصري كبابه بذات الجنب.

– والاحد اولها مات لحد الظهر ٧٠ نفر بذات الجنب الله ينجينا من هذه السنة وعمال تشتغل وان صار لواحد رشح يقلب ذاتيه.

من النو اليابس والبرد لان لحد هذه الجمعة ما صاير مطر ابدًا بل يبس .

– والاحد كان عرس ابن عبيد لبنت الصابونجيه .

[٧٧[٣]] اجا للمكتب اولاد عدة ٦

[٧٨[١]] – الثلاثا طلع عبد الله جامي (من المكتب) وختم (دروسه) ونزل على كار القصب .

١) الطارروق المفتوح كان عشًا للحشرات والبق الناقل جراثيم المرض . وكان الطارروق يسد لعدم وجود المياه الجارية من المراحيض او الكنيفات .

– وال٢ مات بطرس عزوز ما صار عمره سنة وهذا الاسبوع مات اناس كثير بالخوانيق واناس ما يطولوا ٢٤ ساعة يموتوا قبل .

وال٤ مات ميخائيل ثابت الاحدب سهر نصري خوري وهذه الجمعة عمال يطلع سمك بانلق من الشابندر ودفعت من كري الحوش لشماس المطران الموارنة ٣٦٥ غرش .

[٧٨ظ] – الاحد اولها وكان ليلة البربارة بشرقي ونظمناها عندنا وكان سميان جيدا ونصري كبابه طبل.

(وجاء في المخطوط ص ٢).

في بربارة الموارنة ١٨٤٤ (هي لائحة الهدايا التي قدمت للمعلم نعوم البخاش – وكانت بربارة « الموارنة » اي على الحساب الغربي في ٤ ك ١ . والموارنة لم يتقيدوا الا بهذا الحساب بينما كانت سائر الطوائف تتقيد طورًا بالحساب الغربي وطورًا بالشرقي في ذلك العهد) .

عدد	الاولاد	سلينه	كنافه		عرق	نبيذ	
٢	عزوز				١		
١	شوكتلي	١	١	حنتا			
٢	حصيه	١	١	«	١		
٣	بردخجي	١	١	«			
٢	وكيل	١	١	«			
١	كبابه	١	١	«			
٢	جهامي	١	١	-	١		
١	سقال	١				٧	تفاح
١	عرقتنجي	١	١	مفروكه			
٢	«	١	١	حنتا			
٢	اسطاكي		١	بلورية (بصمة)		٦	برتقال
٣	بليط	١	١	حنتا			
١	عحوري	١	١	«		١	
٣	دلال	١	١		١		

ال ٤ قلاوص .

— ال ٥ ولدت مرأة غزالة نعوم وجابت بنت.

وطلب مني المطران زودة ٥٠ قرش لبكري الخوش وسلتها [سلمت امرها] تنكوبا .

— وتعشيت بيت فرنسيس عجوري .

— وماتت مرأة موسى البخاش .

واجا الشدياق قرألي من الشام مع كيب خراجته.

— والاحد اولها ولدت مرأة عبدالله دلال وجابت بنت.

والاحد اولها في ١٥ ك ٢ غربي في ٣ ك ١ شرقي في ٥ ذو الحجة ١٢٦٠

[٧٨ٌ] — الاحد اولها كان مشورة بنت عجوري فتح الله لابن جندت وانا كنت معزوم ما رحت لان المطران طلب مني زود بكري الخوش قرش ٥٠ وقلت للخواجا كربا فقال للمطران اروتين فتركها بقرش ٢٠٠

— والاربعا والخميس الميلاد غربي عيدت ودرت عيدت وهذا الصوم ما صمت لان كان ما لي كيف.

والاربعا فارتها هلوانم (اعتراف ومناولة) .

والجمعة مساء تمت بيت القونص دوريكلو عزيه للعشا وتمت عنده .

— السبت اجا انطانيوس من مرعش من عند فتح الله ابن عمي وهذه الجمعة الف ميخائيل صولا قدمان[1] ديوان ذيوانا الى مدام ميشيل « شقيق الروح حيانا وبالالطاف احيانا » .

---

١) قد تأتي اسماً بمعنى [illegible] ومعناه من يحضرون في الديوان اشعروا – على معنى اللهو . ادب! وكانت اغنية شائعة في زمانه . وفقد [illegible] كل الاغاني [illegible] مصروحة بالتنقيط الموسيقي.

(راجع مرتمي – ودي ميلار)

(١٨٤٥م ـــ ١٢٦١هـ)

[٧٩'] سنة ١٨٤٥

الثلاثا ليلة رأس السنة[1] كنت معزوم بيت الحوايا كوبا .

— الاربعا رأس ١٨٤٥ احيانا ربنا لامثالها ان شاء واراد بالخير والعافية والصحة وخلاص النفس والبركة .

والخميس بعتنا لكوريخ غريبه ومعمول مصرمايه [كذا] .

— وصار زعل مع صادر ميخائيل بيت فرنسيس عجوري .

[٧٩'] — ١٠ ك ٢ الجمعة اول محرم ١٢٦١ سنة مباركة

ـــ الخميس ذكر المكاري (دلال للسكنى) عن حوش انطون نجم .

والاربعا اراد بازرجي يفضي الحوش . وبعده قلب .

— وماتت مرأة شلحت بنت الكيكاتي .

[٧٩'] — الثلاثا تمشيت بيت عزوز وزه

— والاربعا بيت المرحوم حنا رعد انعزمت وتمشيت عندهم وكان مطران الروم ديمتريوس .

— والاحد اولها خطبت برباره رعد الى شكرالله قصاب .

[٨٠'] — الاحد رحت الشابندر وما جبت شي .

وال ٤ اخذت صيدة من الشابندر مقدار اوقيه ٢ مساويه .

— واجت اخت الخوري من كلز .

في رأس السنة ١٨٤٥

---

(1) وجاء في المخطوط (ص ٢) عن الهدايا التي ارسلت الى سوم البخاش في رأس السنة ١٨٤٥ والبيك لاغنيا .

التلامذة	حبيصة	رز بحليب	صايع	بيض	عرق	برتقال	عيديه قرش
٣ عطار							٥
١ سقال							٢٥
٢ ضاهر	١	١	١				٥
٢ زعد							١٠
٣ كبه	١	١	١				٦
٢ عزوز	١	١	١				١٠
١ مدور							٦
١ كبابه	١	١	١				٣
١ عجوري							٣
٣ وكيل							٦
٢ حمصي	١	١	١				
١ شوكتلي	١	١	١				
١ عجوري	١	١	١ بالوطه				٢٥
١ انطاكي	١	١	١				٥
١ دلال	١	١	١				
١ خوري	١	١	١				
١ انطاكي	١	١	١				
١ سابق	١	١	١				
٢ وكيل	١	١	١				
٢ ردخجي	١	١	١				
١ عجوري	١	١	١	١ بالوطه	١		
١ سقال	١	١	١				
٣ مليط	١	١					
٢ شهامي	١	٢	١				
٢ عرقتنجي	١	١	١				
١ عرقتنجي	١	١	١				
٢ قس نصرالله	١	١	١				
٢ شكر	١	١	١				
٢ انطاكي انطون	١	١	١				

[٨٠^٢] الاحد اولها رحنا ناصر الدينية وشفنا قتيل ونهارها كان قتيل عند رجب باشا صرب تراب الملك ورجعت تغديت عنـد فرنسيس عجوري وكان جزمز[1] الغداء وكبابيج ومـاء. تعشيت بيت عزوز.

– والجمعة وقعت وعضني الكلب[2] في دهليز بيت الضاهر.

– والسبت كنت معزوم لنقشة بنت فتح الله عجوري.

– وال ٦ نجرنا صندوقات الورد وكان النجار بطرس اديب.

– والخميس شلحت (؟) الفروة الحمره.

– وكان عيد كيرلس مطران الروم الفسافسه.

والاربعا عيد مار انطونيوس تغد عندي باسيلاكي حمصي.

في ١٧ ك ٢ ١٨٤٥ في ٢١ محرم ١٢٦١

وال ٥. السكارى وهذه الجمعة ما سكرنا كالعاده.

والسبت الموات (؟) لان كان الامل ما نصوم مع السريان بل مع الموارنة (؟) وبعده جمة التي بعدها حتنا ودفعت الفرده يوم الذي طلبوها ١٠٠ غرش من الياس كبابه ٥٠ ومن عندي ٥٠ فرد نهار.

[٨٠^٣] – الاحـد اولها كتبت بالنقشة بنت فتح الله عجوري لميخائيل جنبرت.

وال ٣ تقاتلت مع ميخائيل صادر[3] والاذى منه لانه يحب لعب الايد.

والخميس كانت المزعة بالليل وكان نوبة اجق باش وهذه الجمعة الاولى من الصوم الاربعيني وحتنا وربنا يكملها بالخير.

---

١) جزمز نوع من الطعام مكونا من كبب وبيض.

٢) ان قبيل حرب الـ١٤ كانت الكلاب تسرح وتمرح في ازقة المدن في الشرق وتأكل ما يطرح لها من « الحسنات » الى ان أُطلقت البلديات الى سمّ اعدادها وابادتها.

٣) حوش صادر في « الترسانة » وهي مدرسة للسريان في بيروت. واتخذها الالمان مستودعاً عسكرياً في حرب الـ١٤

ي ٣ شباط في ٢١ ك ٢ شرقي ١٨٤٥ في ٢٦ محرم ١٢٦١ ه

والسبت مار افرام .

— والاثنين تمشيت بيت كوبا صيامي .

— والاربعا فتحت مدرسة الفرنساوية وراحوا اولاد قرألي .

— والسبت راح قفل الشام وراح ابن اليان ميخائيل وراحوا اولاد خاطي .

[٨٦] — الاحد رحت لاسبوع بنت جنبرت .

— والثلاثا تصالحت مع صادر .

— والخميس ضيعت علاقة الساعة مرجانه وهذه الجمعة صار مطر وافر .

— والاربعا اجا اخو المرحوم نعوم فرا من بيروت وصار خبر ان فرج الله شوكاني توفي بمصر ولاهله للآن ما صار لهم خبر .

[٨٦] الـ ٢ اجا يوسف بازرجي من انطاكية من عند خالي كوريه .

والـ ٣ سافر نعوم ضاهر بعته يوسف سوكياس الى يافا باجرة كل يوم غروش ٧

والـ ٢ قعد عندي بن نصري ملتك وابن الياس ارسات .

والـ ٣ كان عبرة بنت عجوري بنتهم مرأة جنبرت وانا كنت موجود وانعزل وجيهي باشا من حلب بطلب لاسلامبول .

والـ ٢ قطع لي خجور جرخ فرنسيس عجوري دراع ٢ قرمزي .

ومات ابن فريج عازار موت الفجأة نام ما فاق .

— والأحد اولها قروا منشور الاستغاثة بالكنيسة ان المطران ديمتريوس مطرانهم وقدموا له الطاعة عموم قسوس وعوام .

١٦ شباط عربي في ٤ شرقي ١٨٤٥ في ٩ صفر الخير

والـ ٧ دفعت ليوسف الحكيم من كيسي عن كرا الحوش ٢٠٦ غروش دين لاخت جبرا بازرجي واستقرضتها من قلادة اختي مريم .

[٨٦] ٢٣ شباط ١٨٤٥ غ — الخميس ١٥ شباط شرقي ٢١ صفر ١٢٦١

صار يخبر ان البطرك بطرس جروه اخذ فرمان الكنائس باسلامبول ومنتظر النيشان عليه زعم الابسكوبوس بطرك الكاثوليك باسلامبول .

[٨٢'] — الخميس السكاري سكرت ورحت لعين التل .

[٨٢'] الاربعا سمرا لجرجس شركتلي بوفات ابنه فرج الله بمصر — وفنس القسيس بن بطرس قديد .

الـ ٣ في ٤ ربيع الاول ١٢٦١ في ٢٧ شباط ش في ١١ آذار غربي ١٨٤٥

[٨٢'] ١٨ آذار ١٨٤٥

— الاثنين اجا باشا حلب وانصرفوا الاولاد للفرجه وانا ما رحت لبعد الظهر صرفت الاولاد ورحت تفرجت .

الـ ٥ فتحت لان ما كان في غسل .

الـ ٦ الاربعين شهيد سكرت ورحت للدفن (جناز المسيح)[1] .

وفيها كان عدد اولاد المدرسة ٥٥ اكثرهم جاء ذكرهم سابقاً في [٦٧'] .

[٨٣'] الاحد اولها العيد الكبير .

في ٢٣ اذار غربي في ١١ شرقي ١٨٤٥ و ٢٣ ربيع الاول ١٢٦١

والـ ٣ البشاره ما شلفوه بل عيدوه .

[٨٣'] هذه الجمعة رجعت للفروة لان صار برد .

[٨٣'] الاحد اولها ركبت للقصير ورحت الى محرم عزيرة خالي لبيت يرمين وكان نوبة قصار مطر تخناخ .

والـ ٣ توفي يوسف بليط .

والـ ٧ سافر قضيبة لانطاكية لعند نعوم كوريخ باجره بالشهر ٣٥ قرش وقعد عندي بن يرمين يوسف اخو الاولاد .

والاحد اولها في ٢٥ اذار شرقي في ٦ نيسان غربي ١٨٤٥ في ٢٩ ربيع الاول ١٢٦١

[٨٤'] الجمعة عمال يعمروا دكاكين بالكلاسه لانها كانت خربة خراب فصيروها دكاكين .

[٨٤'] الخميس كان عند الاسلام خميس البيض وراحوا كل نسوان المسلمين للبساتين واكلوا مطر وصار مطر وافر وبرق ورعد وغير ذلك .

---

١) حفلة جناز المسيح تجمع عادةً جميع المسيحيين فتنص جميع الكنائس ورب رجل لم يدخل الكنيسة خلال العام يرى من واجب اللياقة ان يحضر « الجناز » .

— الاحد سكرت وباليومين تنيد كيفي وجع ركب .

— ولدت مرأة القونص دوريكلو وجابت بنت الثلاثا في ١٠ ربيع الثاني .

[٨٤ ٢] ج ٢٧ نيسان ١٨٤٥ الاحد عيد الكبير الشرقي ١٥ نيسان

— الثلاثا شاور ابن السايغ لبنت بطرس حمصي واجا فتح الله ضوناته من الشام اخو خيرة عزوز .

[٨٥ ١] ج ٩ ايار ١٨٤٥

— الاحد اولها عرس ابن صيان فتح الله لبنت الياس اسود ومشورة بنت الدلال لابن الوكيل وخطبت بنت الاسود رفول هندية ولوسيا كوبا الى انطون ششان (١) .

---

(١) جاء في دفاتر آل كوبا المحفوظة في خزانة ارنست عبديني (بيروت) ١٨٤٥ ١٢ ايار «من كام يوم اعطينا قول خطبة لوسيا على ابن يوسف دياب (انطون ششان) شاب عاقل ورا كد على شغله وربح من دون رأس مال حيث كان مجزغي في بيت انكليزي والآن متعاطي التجارة لربنا بجبر خاطره ويكون في معونته . الذي عنده بنات وخصوصاً ثلاث الـذين يكونوا ابنج تعيلات كبار تفرق عليهم كثير ولكن كيف العمل ان شاء الله بتفريج معه ادعوا لنا لكي ربنا يرزق بجختهم» — الى ليكورنا من كوبا حلب .

وايضاً : الى ليكورنا الخواجات كوبا واولاده : «شرحكم بخصوص خطبة سوسان قبل لوسيا توقفنا الامر أكثر من شهرين لاجل هذه الغاية ورأينا تقف في درب البنت وسلك هل بضاعة تريد وشباب الاديين اصحاب العقول نادرين والزمان معكوس سايرين الخيم بفرد مشرى ومتى البنت بلغت سنة ١٥ تشكم كانه صار زي جديد من جملة تغاير الايام فلذلك اعطينا قول بوعده توقف بخت لوسيا .

ويوسف دياب المذكور يكون من اسرة المطران يوسف دياب اسقف حلب الماروني (١٨٩٦—١٩١٢) . والسيد جوزف دياب مدير البنك السوري اللبناني في حلب في يومنا .

وايضاً من حلب الى ليكورنا الى الخواجات كوبا .

٢٦ تموز ١٨٤٥ كبر اسمنا هو الذي كرهنا في تكميل عمرنا في بلدنا ومرادنا قبل يوم الرحيل وعمال ننظم الحسابات لكي يكون كل شيء موضح والان الذي بخاطرنا اولاً نحن نتوجه ونترك يوسف لوقت وصل ذهابنا نرفع البقية ويكون جوزنا البنات ام تبقى والدهم مع باقي الزغار وان كان اخوتنا كراسيانو بحضر يكون احسن ولابد بوجوده سير توجهنا ، نزود سرعة وجوابكم نعتمده لا يكون الا موضح ونحن ما لنا رغبة غير حفظ اعتبار العيلة . . . بخصوص تسهيل موجودات البيت نخبر بعض الشيء وتبقي بعض لوازم لكي ما نخرب بيت هنا لان اذا حصلوا اولادنا حاجة اصل بيت هنا ينفعنا كثير .

[٨٥'] الاربعا صار حريق في حوش العالية فوق باب كنيسة الارمن وهدوا المربع واجا من الناس اسلام ويهود ونصارى مقدار الف ٥٠٠٠ واجا موليناري قنصل دولة الساردر واجا باشة النظام والقوس ماشي والقول كل العسكر دخلوا وطفوا الحريق .

— والثلاثا راحت لوسيا هزيمة لبيت اختها والمذكورة بنت اختي وربيت عندنا من حد عمرها ايام ٨ الى السنة ١٢ ودايسة بالـ١٣ يكون معلوم.

[٨٥'] الاحد تغير كيف الحراجا كوبا والآن احسن من اول.

[٨٦'] الجمعة قتل واحد بالعبارة لانه كان لاحق واحدة والعسكر بدهم يأخذوها تقاتلوا ضربوه قتلوه راح بجراه سباحة.

— والاحد اولها رحت للحمام وعزمت الياس عزوز ووالدي لبرهم .

والمسا رحت لعرس بن السايغ الذي اخذ بنت بطرس حمصي .

— واجوا اولاد ساطي من الشام ومقسي نعوم انطاكي من ماردين .

[٨٦'] ١ حزيران — الاحد

الجمعة اجا سر عسكر حلب من ارفه .

[٨٦'] قعد عندي نعوم بن حنا سايغ .

— الاثنين توفي نصري ملتلت الله يرحمه.

[٨٧'] اثنين المنصره شرقي.

— رحنا بستان جنينة الشيخ باب الله وكان معنا كوسا وبيت راجي ديبرهم الكلزي ومرته وزكريا ميناس كندرجي اوغلي وكان نوبات ٣ .

[٨٧'] ٢٢ حزيران ١٨٤٥

صار خبر ان شنقوا اولاد الامير بشير . خبرية .

— الخميس رحنا وبعض الاولاد الى بستان النعبي .

— الجمعة توفي الشدياق قرالي .

[٨٧'] ٢٩ حزيران ١٨٤٥

كان عندي حماده اليا كوسا نوم قوم .

— الـ ٤ اجت خلمت رعد طاقة جكير باعت عرش ٧٠ ومنديله يظها ما قبلتها رحمنا الرسل مع الروم هذه الجمعة وبدي حوري (سليمان) بالمقامات.

[٨٨^١] الاحد غيمت ورعدت والظاهر صار مطر وافر بعينتاب لان الاربعا اجا زوده مقدار دراع .

— الجمعة عيد الروم (الرسل) ونحن فطرنا معهم .

[٨٨^٢] الاحد عرس ابن نقولا غزاله لابنت يوسف انطون الزعير.

— الثلاثا مار توما رحت لعين التل وركبت ابن اخي ووقعت وانكسرت السطة وانصدعت يدي .

والسبت حرد عجوري وخوري .

[٨٨^٣] الجمعة الذين حردوا رجعوا رضيوا.

[٨٩^١] الاربعا حبسوا والدي بالمحكمة لاجل وراثه بنت اخي لوسيا ونبشوا عند والدي ٦٠٦ غرش زور من عدم معرفته باوامر الشرع ونام ليله (بالحبس) وطلع ثاني يوم تحت كفالة جرجي سقال.

والـ ٤ مار الياس شرقي رحت عين التل ووقعت على صلبي لان الحمار كان بلا لجام والحمد لله مر قوي سايلت .

[٨٩^٢] والاحد اولها ١٥ تموز ١٨٤٥ ش في ٢٧ غربي في ٢٣ رجب ١٢٦١

الاثنين صدفني كلب كلبان ورا. الهارة وعضني برجلي اليمين ولكن ما وصل للحم بل لشال الجخجور وقطعه والحمد لله فرحت كتير ولكن ارتعبت ووقعت بالارض من رعبتي منه ونشكر الله اني مستاهل بل من دعا والدي.

وكان التاريخ في ٢ شبان ١٢٦١ في ٥ آب ١٨٤٥ في ٢٤ تموز شرقي

وثاني يوم كان عيدي .

وليلتها قاموا اهل الصايح وقتلوا بالليل ثلاث كلاب وايضاً ثاني ليلة قتلوا كلاب ايضاً والآن عمال اتكوا.

ودفعت من كرا الحوش ٢٦٠ غرش لخنا الاخرس وباقي لي من الايجار ٦ اشهر ويوم ١٠ .

[٨٩^٢] عمال اشرب تناني للرعبه من الكلب .

– الاثنين والثلاثا سافر زكريا باشا سر عسكر سلطان عبد المجيد وصار درجه من عندنا اليومين.

– الاربعا بالسهرة شرطت مرأة فتح الله عجوري الساعة ٤ لان انطرق رأسها (فترى ان البخاش هو معلم مكتب وهو طبيب جراح يشرط الاذان بالموس ، ولا يبعد ان يكون تهديد الاهلين لصغارهم لتأديبهم اذ يقولون لهم بيمتك عند المعلم يشرط لك دانيك من بقايا تلك العوائد التي اكل عليها الزمان وشرب) .

والاثنين والثلاثا والاربعا اتكوا عند البدوية (هو الطب العربي) للشفاء من عضة الكلب .

والخميس اجا خبر نعوم بلابيل (؟) دياب .

والسبت توفي واحد مسلم من بعد الظهر وجعه قلبه وصار قبروه الله ينجينا من كذا موتة .

[٩٠^١] الخميس احوا اولاد فتح الله اسود الثلاثة ولما ما مبين بيبقوا ام لا لان ما واجهت ابوهم واولاد ميناس ارسلوا سفاية فستق رطل ٨٧ .

[٩٠^٢] اخذت مقدار وقية ٤ وارسلتها مع الصرصاني[١] صبحية البيت.

[٩٠^٣] ٢ ايلول ١٨٤٥ = ٣ رمضان ١٢٦١

– الثلاثا انكسر خاتمي الالماس واعطيته ليوسف اياته حتى يبيعه.

– ومرأة كوبا باليرقان (ب) .

وتوفي الياس مخلجي هذه الجمعة الله يرحمه.

[٩١^١] علقت لحنا الاخرس (وكيل وقف الموارنة) ١١٠ غرش غلاقة سلف حوش المدرسة .

---

١) الصرصاني وجمعه الصراصنة هو الخباز الارمني واصله غالباً من صاصون (راجع بر تلمي : القاموس العربي الافرنسي ص ٤٥٠)

وصار خبر ان البطرك رسم قس جرجس صمب مطران بالجبل ونزل للشام.

[٩١¹] صليت في قصر الريحاوي قداس قس. شكرالله حوا.

[٩١²] - الثلاثا ٢٣ ١٨٤٥ ايلول غربي في ١١ ايلول شرقي في ٢٢ رمضان ١٢٦١

— الاثنين كانوا قسوس الموارنة قاطبة بالبستان

[٩٢¹] — السبت تغير كيفي واكلت دوا، معجون الورد.

— الخميس اكل كوبا شكرالله علقه[1].

[٩٢²] ٩ ت ١ ١٨٤٥

الخميس انتها، ١٨ سنة لافتتاحي المكتب وابتدا، ١٩ .

في ٢٨ ايلول ١٨٤٥ ش في ٨ شوال ١٢٦١

الله يحيينا لامثالها ان شا، واراد بجاه اسمه العظيم .

— عدد الاولاد ٥٤ .

[٩٢³] رحت بيت نعوم انطاكي وكان عندهم عجزة عرايس وتميت للسا .

— وسهروا عندنا بيت الياس كبابه.

— الاثنين اكل رفسه كوبا من دلال واذته.

— الاربعا كان عيد اختي كزه واجت نوبسه وسهرنا للساعة ٨ من الليل عصملية .

— الجمعة اجا للمكتب القبطان داسو تفرج على الاولاد .

— الخميس شرطت مرأة فتح الله عجوري.

— الاثنين سافر الحكيم الانكليزي الذي صنعته ان يساوي الشوصان مثل يوسف كوراني وبنات نصري دب وجرجي كلزي ابن ابراهام ويأخذ على كل واحد ٣٠٠ غرش له و٥٠ لفرمسيس (الصيدلي) الروماني (مساعده).

الا ٧ توفي شكرالله غضبان .

---

١) راجع : برنلـي القاموس العربي الافرنسي ص ٥٤٤

وهذه الجمعة جـدّر جبرا دلال واخره نصر الله جدري الميه وشار حمصي جدري العاده ومتقل الله يشفيه

[٩٣'] الخميس توفت مرأة كوربيخ اخوها يوسف كلزي كان محبوس لان عليه دين ومفلس وما معه يعطي.

[٩٣"] الاربعا قلب الرأس وخرابه (لست ادري بمعنى هذه العبارة).

— الخميس اجا التتن رطل ١٦ بسعر ١٥ مشروب الهنا والسرور.

في ٢٩ شوال ١٢٦١ في ٣٠ ت ١ ١٨٤٥ غربي

وطلع بازرجي من حوش يوسف الحكيم وسكن بحارة ابو عجور مع جيران لان المذكور حاله متغير كانه مفلس.

[٩٣"] السبت ضيعت مسبحتي المرجان بحارة السيسي وتوام عرفت للكنايس فوصيا عليها.

— الاحد اولها كان عرس ابن الشوحه نعوم لبنت الشعراوي وكان عرس حنا رعد الارمل الى بنت الياس خليل.

والا ٢ رحت بيت الزغبي مع مدام بولص ومرتين وجارلس باركر بكتورين (كذا).

[٩٤'] ٢٨ ت ١ ١٨٤٥ شرقي في ٩ ت ٢ غربي

— الاحد اولها عرس ابن زلعوم لبنت شكرالله قزاله[1].

— الخميس انهزم شكرالله كربا اي ما اتى للمكتب كان عصيان.

— والاحد اولها نبهوا على المسبحة والمرجان فشافها نعوم بن شماس يعقوب

1) هو نعمة الله بن شكرالله زلعوم. حظينا باقتناء اثر له مع جملة الوثائق التي ابتعناها من باسيل خوام (حاحا) في حلب ٩ شباط ١٩٥٧. ذلك الاثر هو دفتر مخطوط طوله ١٦ سنتمتر والنصف وعرضه عشر سنتيمترات جلده ورق مقوى لونه ضارب الى الصفار ورقه عادي عدد صفحاته ١٦ كتب عليها صاحبه بالحساب الشرقي بين الصفحة ٣ و ٨ تواريخ خطبته وزواجه وميلاد ابنائه الاحد عشر.

والمتن واضح الا في بعض الالفاظ اردفناها بعلامة الاستفهام لغموضها علينا.

وحلوانها ٦٠ بارة ومصاريف غرش ٥ ورايتها ام الشرابة الخرز الازرق (عهدت بتصليحها الى الامرأة التي تعرف ذلك ؟).

[٩٤أ] ١٦ ت ت ١٨٤٥ في ٢٣ غربي

الاحد جددت العروس مرآة نعوم شوحة .

وفي نشر هذه الوثيقة تفسير لما يأتي في مناشير الاساقفة الحلبيين عند توصياتهم بابطال العوائد القديمة في مناسبة الخطبة والزواج فانها تسبب نفقات باهظة مما يحول دون تسهيل امورها على المسيحيين.

بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد امين .

اولاً : علم بيان خطبة كاتبه الفقير الى الله تعالى التي وحده نعمة الله بن شكرالله زلوم .

في ٢ تموز ١٨٤٤ موافق ٢٥ ج ١٢٥٩

قد توكلت على الباري تعالى وحده الذي عليه اتكالي وخطبت الست لوسيا كريمة المرحوم شكرالله بن نقولا تقراله من طايفة الروم الملكيين .

علم النقد المرسول من مال كاتبه الى خطيبتي المرقومه اعلاه من مال كاتبه .

المرسول يوم الخطبة من مال كاتبه :

١ دهب بشرة بندقي [سكة بندقية نسبة الى البندقية التي سمى بها العرب مدينة Venice]

١٠ دهبات بندقي

١ جوزايه بيضه عال

٤ مناديل قسو قلحق

١ جوزايه وسط

٣٠ دهبات بندقي وذلك يوم سلموا على عمي يوسف في ١٧ ايلول ١٨٤٤

٥ شرحه مع اختي يوم عرس شكري عبود في ٣٥ ايلول ١٨٤٥

٢٥ شرحه مع عمي فتح الله يوم عيد القيامة في ١٥ نيسان ١٨٤٥

٣٠ شرحه يوم المشورة تمت في ٢٣ ايلول سنة ١٨٤٥

١٠ يوم الخطبة مسولين بموجب جانبه .

---

١٠٠ هولاء جميعهم مع دهب الكبير قلاده

١٣ كانون الاول ١٨٦٤ من مال كاتبه

١ جلنكه الماس يوم عيدها مرسولة مع خوري يوسف حاتم

١ ١٥ نيسان ١٨٦٥ يوم عيد القيامة ريشه الماس عيديه

١ ٢٦ حزيران تحضيره في عرس عمها طاقة صرلامي نقشه الحلق اذرع ٨

المرسول يوم المشورة في ٢٣ ايلول ١٨٦٥ من مال كاتبه

١ حل دهب بدنها دهة طوق ٣ وقلب ٢ وصلب ١

١ طاقة عربوش صرلامي على ازرق اذرعه ٨

١ كبود مخمل مجركش بالطوق وحزمه

٣ مناديل قسو قلجق

٣٠ دهبات بندقي

١٥ دهبات محروحي منشان نقشه وحام

١٨٦٥ صح في ٢٩ تشرين اول يوم الاحد مساء قد تزوجت بقرينتي الست لوسيا ابنت المرحوم شكرالله غزاله اسألك يا رب انا عبدك الخاطي بان تبارك علينا كما باركت على العريس والعروسه بعرس قانا الجليل وتعطنا بان نعيش بالمحبة والوداعة الى حين نبارح هذه الحياة الفانية وبعده نؤمل ان نجتمع بالملاكوت السماوي لنحظى بمشاهدة نور وجهك البهي وتنسبحك مع ابيك وروحك الكلي قدسه الصالح وصانع الحياة الان والى ابد الابدين

علم المعطى الى قرينتي وذلك صباحيات يوم العرس نهار الاثنين

١	كردان وقلب وحبسية بلوئو	من والدي
١	عصفور الماس	من اخي مقدسي فرج الله
١	قمر الماس	من كاتبه

يوم الثلاثا صباحيات من مال كاتبه

١ شاله كرمان حكرتين

١ طاقه اشلا اسلامبولي

١ نصف ثوب ملس انطكلي

(يتبع)